

32001R2597

L 345/35

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

29.12.2001

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2597/2001**z 28. decembra 2001,****ktorým sa otvárajú colné kvóty spoločenstva a zavádza sa správa pre niektoré vína s pôvodom v Chorvátskej republike, bývalej Juhoslovanskej republike Macedónsko a Slovinskej republike**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

o ochrane a kontrole označovania liehovín a aromatizovaných nápojov ⁽⁴⁾, najmä na jeho články 3 a 4,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/919/ES z 3. decembra 2001 o uzatvorení dodatkového protokolu k dočasnej dohode medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Chorvátskou republikou na druhej strane s cieľom brať do úvahy výsledok rokovaní medzi týmito stranami o vzájomných preferenčných koncesiách na niektoré vína, o vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole názvov vín a vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole označovania liehovín a aromatizovaných nápojov ⁽¹⁾, najmä na jeho články 3 a 4,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/918/ES z 3. decembra 2001 o podpísaní dodatkového protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na druhej strane s cieľom brať do úvahy výsledok rokovaní medzi týmito stranami o vzájomných preferenčných koncesiách na niektoré vína, vzájomnom uznávaní, ochrane a kontrole názvov vín a vzájomnom uznávaní, ochrane a kontrole označovania liehovín a aromatizovaných nápojov ⁽²⁾, najmä na jeho články 3 a 4,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/917/ES z 3. decembra 2001 o uzatvorení dodatkového protokolu k Dočasnej dohode medzi Európskymi spoločenstvami na jednej strane a bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane, s cieľom brať do úvahy výsledok rokovaní medzi týmito stranami o vzájomných preferenčných koncesiách na niektoré vína, o vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole názvov vín a vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole označovania liehovín a aromatizovaných nápojov ⁽³⁾, najmä na jeho články 3 a 4,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/916/ES z 3. decembra 2001 o uzatvorení dodatkového protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane, s cieľom brať do úvahy výsledok rokovaní medzi týmito stranami o vzájomných preferenčných koncesiách na niektoré vína, o vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole názvov vín a o vzájomnom uznávaní,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2001/920/ES zo 4. decembra 2001 o uzatvorení dodatkového protokolu upravujúceho obchodné aspekty Európskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi konajúcimi v rámci Európskej únie na jednej strane a Slovinskou republikou na druhej strane, s cieľom brať do úvahy výsledok rokovaní medzi týmito stranami o vzájomných preferenčných koncesiách na niektoré vína, o vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole názvov vín a vzájomnom uznávaní, o ochrane a kontrole označovania liehovín a aromatizovaných nápojov ⁽⁵⁾, najmä na jeho články 3 a 4,

keďže:

- (1) Dodatkové protokoly (ďalej len: dodatkové protokoly o víne) uzatvorené na základe rozhodnutí 2001/919/ES, 2001/918/ES, 2001/917/ES, 2001/916/ES a 2001/920/ES s Chorvátskou republikou, s bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko a Slovinskou republikou zabezpečujú vzájomné preferenčné koncesie na niektoré vína, vzájomné uznávanie, ochranu a kontrolu názvov vín a vzájomné uznávanie, ochranu a kontrolu označovania liehovín a aromatizovaných nápojov. Tieto protokoly by sa mali uplatňovať s účinnosťou od 1. januára 2002.
- (2) V prílohe I ku každému tomuto dodatkovému protokolu o víne sú pridelené individuálne colné kvóty pri dovoze niektorých vín s pôvodom v Chorvátskej republike, bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko a Slovinskej republike do spoločenstva. Tieto individuálne kvóty sú určené mimo globálnej colnej kvóty 545 000 hl otvorenej v nariadení Rady (ES) č. 2007/2000 z 18. septembra 2000, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia, ktoré sa zúčastňujú procesu stabilizácie a pridruzenia k Európskej únii alebo sú s ním spojené, a ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2820/98 a ruší nariadenia (ES) č. 1763/1999 a (ES) č. 6/2000 ⁽⁶⁾, zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2563/2000 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 60.⁽²⁾ Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 42.⁽³⁾ Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 24.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 6.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 342, 27.12.2001, s. 79.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 240, 23.9.2001, s. 1.⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 295, 23.11.2000, s. 1.

- (3) Individuálne colné kvóty uvedené v dodatkových protokoloch o víne sú ročné a opakujú sa bez určenia dĺžky obdobia. Komisia by preto na otvorenie a správu týchto colných kvót spoločenstva mala prijať vykonávacie opatrenia.
- (4) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 zavádzajúce Colný kódex spoločenstva ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 993/2001 ⁽²⁾, uzákonilo pravidlá správy colných kvót podľa chronologického poradia dátumov prijatia colných vyhlásení.
- (5) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu toho, aby všetci dovozcovia spoločenstva mali rovnaký a nepretržitý prístup k colným kvótam a aby sa sadzby stanovené pre tieto kvóty uplatňovali bez prerušenia na všetok dovoz príslušných výrobkov do členských štátov až do vyčerpania kvót.
- (6) Na zabezpečenie účinnosti spoločnej správy týchto kvót by mali byť členské štáty oprávnené na to, aby čerpali z objemov kvót potrebné množstvá zodpovedajúce skutočnému dovozu. Táto metóda správy však vyžaduje úzku spoluprácu medzi členskými štátmi a Komisiou, pričom Komisia musí byť predovšetkým schopná sledovať mieru čerpania kvót a informovať o tom členské štáty. Z dôvodu rýchlosti a účinnosti by sa komunikácia medzi členskými štátmi a Komisiou mala podľa možnosti uskutočňovať prostredníctvom telematického spojenia.
- (7) Prospech z výnimky z colných sadzieb v rámci colných kvót uvedených v dodatkových protokoloch o víne by mal byť dočasne pozastavený v prípade Chorvátskej republiky, bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko alebo Slovinskej republiky, ak niektorá z týchto krajín poskytuje na tieto výrobky vývozné dotácie.
- (8) Nárok na individuálne colné kvóty spoločenstva by mal byť podmienený predložením dokladu V I 1 alebo výpisu V I 2 v súlade s nariadením Rady (ES) č. 883/2001 z 24. apríla 2001 ustanovujúcim podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999, pokiaľ ide o obchod s tretími krajinami s výrobkami v sektore vína ⁽³⁾.
- (9) Individuálne colné kvóty na niektoré druhy vína s pôvodom v Chorvátskej republike a v Slovinskej republike by mali progresívne narastať v závislosti na osobitných podmienkach uvedených v dodatkových protokoloch o víne. Ročný nárast by sa mal uplatniť len vtedy, ak sa využilo

najmenej 80 % individuálnych colných kvót otvorených v predchádzajúcom roku. V dôsledku toho by Komisia mala preskúmať objemy využité každý rok a mala by prijať ustanovenia na realizáciu akejkoľvek potrebnej úpravy týchto objemov pre Chorvátsko a Slovinsko.

- (10) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Colný kódex spoločenstva,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Na vína uvedené v prílohe, s pôvodom v Chorvátskej republike, bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko alebo Slovinskej republike a prepustené do režimu voľný obeh v spoločenstve, sa uplatní výnimka z colných sadzieb v rámci limitov ročných colných kvót spoločenstva uvedených v tejto prílohe a v súlade s ustanoveniami uvedenými v tomto nariadení.

2. Ak niektorá z týchto krajín poskytuje vývozné dotácie na príslušné výrobky, výnimka z colných sadzieb v rámci colných kvót uvedených v dodatkových protokoloch uzatvorených na základe rozhodnutí 2001/919/ES, 2001/918/ES, 2001/917/ES, 2001/916/ES a 2001/920/ES (ďalej len „dodatkové protokoly o víne“) sa v prípade tejto krajiny dočasne pozastaví.

Článok 2

Poskytnutie colných kvót spoločenstva podľa článku 1 ods. 1 je podmienené predložením dokladu V I 1 alebo výpisu V I 2 v súlade s nariadením (ES) č. 883/2001.

Článok 3

Napriek podmienkam uvedeným v bode 5 písm. a) prílohy I ku každému dodatkovému protokolu o víne, dovoz vína v rámci colných kvót spoločenstva uvedeného v článku 1 ods. 1 podlieha ustanoveniam uvedeným v platných protokoloch, pokiaľ ide o definíciu pojmu pôvodné výrobky a metódy administratívnej spolupráce k dočasnej dohode medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou a k dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na druhej strane a dočasnej dohode medzi Európskym spoločenstvom a bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko a dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane, ako aj Európskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi konajúcimi v rámci Európskej únie na jednej strane a Slovinskou republikou na strane druhej.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 28.5.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 128, 10.5.2001, s. 1.

Článok 4

1. Colné kvóty uvedené v tomto nariadení spravuje Komisia v súlade s článkami 308 písm. a) až 308 písm. c) nariadenia (EHS) č. 2454/93.

2. Každý členský štát zabezpečí, aby dovozcovia príslušných výrobkov mali rovnaký a nepretržitý prístup k colným kvótam v rozsahu, v ktorom to umožní zostatok príslušných objemov kvót.

3. Komunikácia týkajúca sa správy colných kvót medzi členskými štátmi a Komisiou sa realizuje podľa možnosti prostredníctvom telematického spojenia.

Článok 5

1. Individuálne colné kvóty na vína s pôvodom v Chorvátsku a Slovinsku uvedené v časti I a III prílohy pod poradovými číslami 09.1588 a 09.1548 sa každoročne zvyšujú.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. decembra 2001

2. Ročný nárast uvedený v odseku 1 možno použiť iba vtedy, ak sa využilo najmenej 80 % príslušného objemu otvoreného v predchádzajúcom roku.

Komisia preskúma objemy využité každý rok a prijme ustanovenia na realizáciu akejkoľvek potrebnej úpravy týchto objemov pre Chorvátsko a Slovinsko.

Článok 6

Členské štáty a Komisia úzko spolupracujú s cieľom zabezpečiť dodržanie tohto nariadenia.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2002.

Za Komisiu

Frederik BOLKESTEIN

člen Komisie

PRÍLOHA

Napriek pravidlám na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry znenie opisu výrobkov má len indikatívnu hodnotu, preferenčná schéma je stanovená v kontexte týchto príloh rozsahom číselných znakov KN. Ak je pred číselným znakom KN uvedený symbol ex, preferenčná schéma sa určí na základe súčasného uplatňovania číselného znaku KN a príslušného opisu tovaru.

ČASŤ I: CHORVÁTSKO

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Podpoložka TARIC	Opis	Ročná kvóta (hl)	Colná sadzba
09.1588	2204 10 19		Šumivé víno iné ako šampanské a Asti spumante	30 000 ⁽¹⁾	Výnimka – bez cla
	2204 10 99				
	2204 21 10		Iné víno z čerstvého hrozna v nádobách s obsahom 2 litre alebo nižším		
	2204 21 79				
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	2204 21 83				
	ex 2204 21 84	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 94	10			
	30				
ex 2204 21 98	10				
	30				
ex 2204 21 99	10				
	10				
09.1589	2204 29 10		Iné víno z čerstvého hrozna v nádobách s obsahom presahujúcim 2 litre	15 000	Výnimka – bez cla
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30			
	ex 2204 29 94	10			
		30			
	ex 2204 29 98	10			
	30				
ex 2204 29 99	10				
	10				

⁽¹⁾ Od 1. januára 2003 sa tento objem kvót bude každý rok zvyšovať o 10 000 hl, čo je podmienené najmenej 80 % využitím príslušného množstva v predchádzajúcom roku. Ročný nárast sa uplatňuje dovtedy, kým súčet objemov colných kvót pod číslami 09.1588 a 09.1589 nedosiahne najviac 70 000 hl.

ČASŤ II: BÝVALÁ JUHOSLOVANSKÁ REPUBLIKA MACEDÓNSKO

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Podpoložka TARIC	Opis	Ročná kvóta (hl)	Colná sadzba
09.1558	2204 10 19		Šumivé víno iné ako šampanské a Asti spumante	15 000 ⁽¹⁾	Výnimka – bez cla
	2204 10 99				
	2204 21 10		Iné víno z čerstvého hrozna v nádobách s obsahom 2 litre alebo nižším		
	2204 21 79				
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	2204 21 83				
	ex 2204 21 84	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 94	10			
	30				
ex 2204 21 98	10				
	30				
ex 2204 21 99	10				
09.1559	2204 29 10		Iné víno z čerstvého hrozna v nádobách s obsahom presahujúcim 2 litre	285 000 ⁽²⁾	Výnimka – bez cla
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30			
	ex 2204 29 94	10			
		30			
	ex 2204 29 98	10			
	30				
ex 2204 29 99	10				

⁽¹⁾ Od 1. januára 2003 sa tento objem kvóty bude ročne zvyšovať o 6 000 hl.⁽²⁾ Od 1. januára 2003 sa tento objem kvóty bude ročne znižovať o 6 000 hl.

ČASŤ III: SLOVINSKO

Poradové číslo	Číselné znaky KN	Podpoložka TARIC	Opis	Ročná kvóta (hl)	Colná sadzba
09.1548	2204 10 19		Šumivé víno iné ako šampanské a Asti spumante	16 000 ⁽¹⁾	Výnimka – bez cla
	2204 10 99				
	2204 21 10		Iné víno z čerstvého hrozna v nádobách s obsahom 2 litre alebo menej		
	2204 21 79				
	ex 2204 21 80	79			
		80			
	2204 21 83				
	ex 2204 21 84	10			
		79			
		80			
	ex 2204 21 94	10			
	30				
ex 2204 21 98	10				
	30				
ex 2204 21 99	10				
09.1549	2204 29 10		Iné víno z čerstvého hrozna v nádobách s obsahom presahujúcim 2 litre	32 000	Výnimka – bez cla
	2204 29 65				
	ex 2204 29 75	10			
	2204 29 83				
	ex 2204 29 84	10			
		30			
	ex 2204 29 94	10			
		30			
	ex 2204 29 98	10			
		30			
ex 2204 29 99	10				

⁽¹⁾ Od 1. januára 2003 sa tento objem kvóty každým rokom bude zvyšovať o 4 800 hl, čo je podmienené najmenej 80 % využitím príslušného množstva v predchádzajúcom roku. Ročný nárast sa uplatňuje dovtedy, kým súčet objemov colných kvót pod číslami 09.1588 a 09.1549 nedosiahne najviac 72 000 hl.